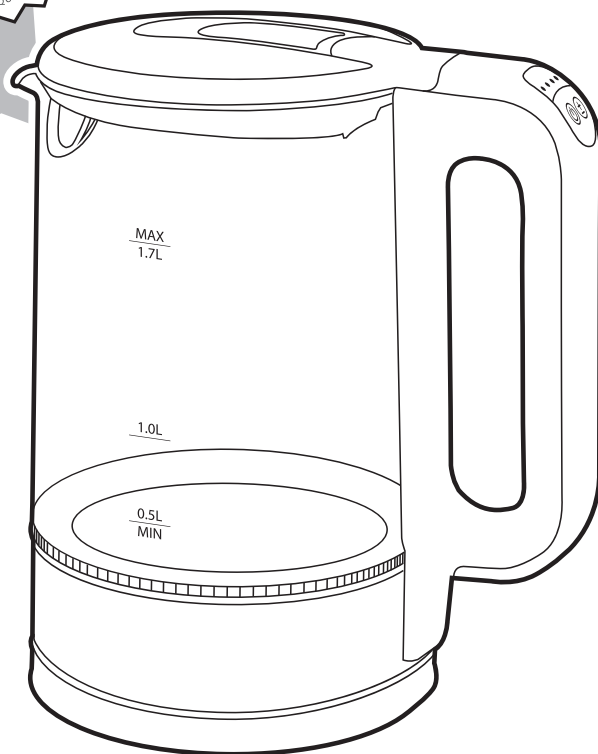


ideal

IK1103

CZAJNIK BEZPRZEWODOWY Z REGULACJĄ TEMPERATURY
CORDLESS KETTLE WITH TEMPERATURE CONTROL PANEL



Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • www.eldom.eu





/PL/ Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego wynikających z obecności substancji niebezpiecznych w produkcie. Urządzenie elektryczne należy oddać tak, aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno. URZĄDZENIA NIE WRZUCAĆ DO POJEMNIKA NA ODPADY KOMUNALNE. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

/EN/ The disposal of used electrical and electronic equipment (applies to European Union countries and other European countries with separate waste-collection systems).

This symbol on the product or its packaging indicates that it should not be classified as household waste. It should be handed over to an appropriate company dealing with the collection and recycling of electrical and electronic equipment. The correct disposal of the product will prevent potential negative consequences for the environment and human health resulting from hazardous substances present in the product. Electrical devices must be handed over to restrict their re-use and further treatment. If the device contains batteries, remove them, and hand them over to a storage point separately. DO NOT THROW EQUIPMENT INTO THE MUNICIPAL WASTE BIN. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on how to recycle this product, please contact your local authority, the recycling company, or the shop where you bought it.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

1. Przewód przyłączeniowy podstawki zasilającej należy podłączyć do gniazdka wyposażonego w kołek ochronny o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji
2. Urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę a nie za przewód zasilający.
3. Należy zwrócić uwagę na to, by do jednego obiegu prądu nie włączać za dużo odbiorników.
4. Nie używać na wolnym powietrzu.
5. Nie należy stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
6. Urządzenie ustawić na stabilnym i suchym podłożu.
7. Przed włączeniem trzeba upewnić się czy w dzbanku jest woda. Nie należy uruchamiać dzbanka bez wody.
8. Nie wolno nalewać powyżej poziomu max na wskaźniku dzbanka. Przepelnienie dzbanka grozi niekontrolowanym wypływem gorącej wody na zewnątrz (grozi to zalaniem połączeń elektrycznych i zwarcie).
9. Wyłączyć urządzenie z sieci, jeśli nie jest już ono używane oraz przed jego czyszczeniem.
10. Nie przenosić ani nie przesuwac w trakcie użytkowania.
11. Nie napełniać dzbanka ustawionego na podstawie.
12. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
13. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

14. Czajnik włączony do sieci lub zawierający gorącą wodę pozostawiony bez nadzoru może być niebezpieczny dla dzieci.
15. Nie chwytać urządzenia mokrymi rękami.
16. Podczas mycia nie wolno zanurzać dzbanka w wodzie.
17. Czajnik może być używany tylko z dołączoną, oryginalną podstawą.
18. Należy uważać na wydobywającą się z dzbanka podczas gotowania gorącą parę.
19. Sprzęt tylko do użytku domowego, przy eksploatacji przemysłowej, niezgodnej z przeznaczeniem lub wbrew niniejszej instrukcji sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności a uprawnienia z tytułu gwarancji wygasają.
20. Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, aby zapobiec niebezpieczeństwu musi on zostać wymieniony w Serwisie Producenta. Lista serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu.
21. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkowania.
22. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

UWAGA: Woreczek foliowy może stanowić niebezpieczeństwo – aby uniknąć uduszenia workiem należy przechowywać go z daleka od niemowląt i małych dzieci.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

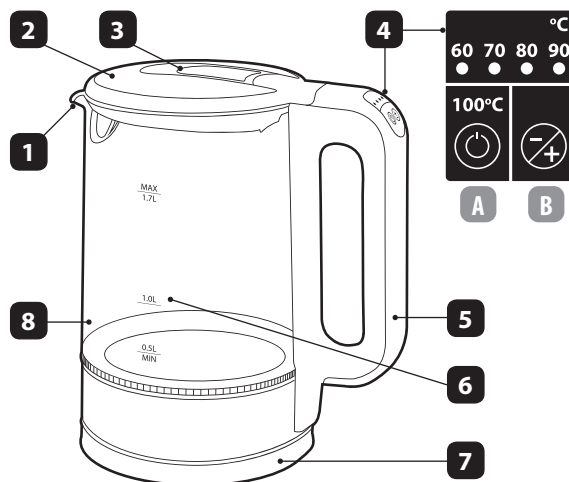
CZAJNIK BEZPRZEWODOWY Z REGULACJĄ TEMPERATURY IK1103

OPIS OGÓLNY

1. Wylewka
2. Odchylana pokrywa
3. Uchwyt otwierania pokrywy
4. Panel sterowania
5. Uchwyt
6. Wskaźnik poziomu wody
7. Podstawa
8. Zbiornik z podświetleniem LED

DANE TECHNICZNE

- moc: **1850-2200W**
- napięcie zasilania:
220-240V~ 50/60Hz
- pojemność: **1,7 l**



PRZEZNACZENIE

Dzbanek bezprzewodowy **IK1103** przeznaczony jest do gotowania wody. Wyposażony jest w funkcję regulacji oraz podtrzymania temperatury (między 85-100°C). Jednorazowo można zagotować 0,5 - 1,7 l wody. Maksymalny i minimalny poziom wody zaznaczony jest na wskaźniku (6).

PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA

- Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy się upewnić czy urządzenie, wtyczka i przewód zasilający są sprawne i czy usunięto wszystkie części opakowania.
- Podstawę urządzenia (7) należy ustawić na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni.
- W podstawie jest miejsce na nadmiar przewodu. Ważne by przewód był wyprowadzony z podstawy (7) przez specjalny rowek by urządzenie stało stabilnie.

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Wszystkie zmiany ustawień potwierdzane są sygnałem dźwiękowym.

Przed pierwszym użyciem dzbanka należy 2-3 krotnie zagotować wodę i wyłączyć.

- Czajnik można napełniać bezpośrednio przez wylewkę (1) lub po otwarciu pokrywy (2).
- Pokrywę otwieramy uchwytem (3). Pokrywę należy zamknąć dociskając lekko, aż do słyszalnego zatrzaśnięcia. Nie należy napełniać dzbanka kiedy stoi na podstawie.
- Na wskaźniku (6) zaznaczona jest minimalna (0,5l) i maksymalna (1,7l) ilość gotowanej wody.
- Czajnik rozpoczyna pracę po naciśnięciu po włączeniu przycisku (A).
- Praca urządzenia sygnalizowana jest podświetleniem zbiornika (8) – czerwone światło.
- Czajnik wyłącza się automatycznie po zagotowaniu wody.
- Pracę urządzenia można przerwać w dowolnym momencie wyłączając urządzenie przyciskiem (A).

REGULACJA TEMPERATURY

Czajnik umożliwia zagrzanie wody do zadanej temperatury.

- Aby wybrać żadaną temperaturę wody (60°C, 70°C, 80°C lub 90°C) należy naciskać przycisk (B), aż zaświeci się odpowiedni wskaźnik na panelu (4).
- Praca urządzenia sygnalizowana jest podświetleniem zbiornika (8).
- Kolor podświetlenia zależy od wybranej temperatury.
- Po osiągnięciu zadanej temperatury, czajnik wyłączy się.

Uwaga: Zdjęcie czajnika z podstawy powoduje skasowanie ustawień.

- Pracę urządzenia można przerwać w dowolnym momencie wyłączając urządzenie przyciskiem (A).

■ PODŚWIETLENIE

- 60°C:** zielone światło
- 70°C:** niebieskie światło
- 80°C:** żółte światło
- 90°C:** purpurowe światło
- 100°C:** czerwone światło

■ PODTRZYMANIE TEMPERATURY

Podtrzymanie temperatury jest możliwe tylko po podgrzaniu wody do temperatury 100°C.

- Aby włączyć funkcję podtrzymania temperatury należy nacisnąć i przytrzymać przycisk (A), aż do usłyszenia drugiego dźwięku.
- Włączenie funkcji będzie sygnalizowane migającym podświetleniem zbiornika (8).
- Czajnik przez 2 godziny będzie kontrolował temperaturę - po spadku temperatury wody do 85°C podgrzeje ją do 100°C.

Zdjęcie czajnika z podstawy powoduje skasowanie ustawień.

■ CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Czyścić tylko ostudzone i odłączone od sieci urządzenie.
- Podczas mycia nie wolno zanurzać dzbanka w wodzie.
- Zewnętrzne powierzchnie można czyścić przy pomocy wilgotnej ściereczki z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Osad z wody na wewnętrznych powierzchniach należy usuwać ściereczką zwilżoną w occie, po czym czajnik wypłukać czystą wodą.
- W przypadku osadzania się kamienia wapiennego na grzałce należy go regularnie usuwać w podany niżej sposób:
 - Zagotować w dzbanku 0,5 l wody.
 - Wyłączyć czajnik oraz wyjąć wtyczkę z kontaktu.
 - Wlać do dzbanka 0,1l octu i pozostawić roztwór na kilka godzin.
 - Wylać roztwór, wypłukać czajnik czystą wodą.
 - Zagotować w dzbanku wodę w ilości 1l.
 - Wylać wrzątek i wypłukać wnętrze dzbanka czystą wodą.
- Zaniechanie usuwania kamienia z grzałki powoduje przyspieszone zużycie elementu grzejnego dzbanka.
- Szkody wynikłe w przypadku stosowania zbyt agresywnych środków do usuwania kamienia nie są objęte gwarancją producenta dzbanka.

■ OCHRONA ŚRODOWISKA

- Urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
- Należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

■ GWARANCJA

Producent zapewnia dobrą jakość i dobre działanie sprzętu, którego dotyczy niniejsza gwarancja w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży zapisanej w dowodzie zakupu. W przypadku wystąpienia wady lub ujawnienia uszkodzenia sprzętu w okresie gwarancji, sprzęt będzie naprawiony bezpłatnie na terenie RP w terminie 14 dni roboczych od daty dostarczenia niesprawnego urządzenia do sprzedawcy wraz z dowodem zakupu.

Przesyłka na adres sprzedawcy (wskazany w dokumencie zakupu) powinna być należycie zabezpieczona (zaleca się użycie oryginalnego opakowania). Przed wysłaniem urządzenia należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Termin naprawy urządzenia, w przypadku dostarczenia go na adres sprzedawcy wysyłką pocztową lub za innym pośrednictwem ulegnie przedłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb, wszelkich uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek naturalnego, częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami lub przeznaczeniem towaru. Gwarancja nie obejmuje żarówek, baterii i akumulatorów.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej. Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie dla konsumenta do prywatnego użytku w gospodarstwie domowym, w przypadku innego użytkowania traci gwarancję.

SAFETY INSTRUCTIONS

Before first use, please thoroughly read the entire manual. It is recommended to keep this instructions manual for future reference.

1. Connect the kettle only to a suitably earthed socket compatible with the parameters indicated in the instructions.
2. The appliance should be placed on a stable and dry surface.
3. Before operating, make sure that there is water inside the kettle.
4. You should not switch the kettle on when empty.
5. You must not exceed the maximum water level mark. Filling over the maximum mark on the exterior of the kettle may result in the boiling water splashing out from the kettle (which may result in a short-circuit).
6. The device can be used by children aged 8 and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without sufficient experience and knowledge only under supervision or if previously instructed on the safe use of the appliance and the possible risks. Children shall not play with the appliance.
7. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.
8. Do not leave the kettle unattended when in use, when plugged-in or containing hot water, the kettle may expose children to hazard, if left unattended.
9. Never immerse the kettle in water while washing-up.
10. You should be cautious about the steam coming from the kettle during the heating process.
11. The appliance is made of materials which can be recycled.
12. It should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

13. This appliance is designed for domestic use only; when used for industrial purposes outside the product's specifications, or used not in accordance with the instructions, no liability is assumed and the warranty is nullified.
14. The company Eldom sp. z o. o. shall bear no responsibility for any possible damages resulting from the improper usage of the appliance.

WARNING: Improper use of the appliance may cause injury

WARNING: Plastic bag can be dangerous, to avoid danger of suffocation keep this bag away from babies and children.

■ **ENVIRONMENTAL PROTECTION**

- The appliance is made of materials which can be recycled.
- It should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

■ **WARRANTY**

- This appliance is designed for domestic use only.
- It cannot be used for professional purposes or for other than the intended use.
- Improper use will nullify the guarantee.

OPERATING INSTRUCTION

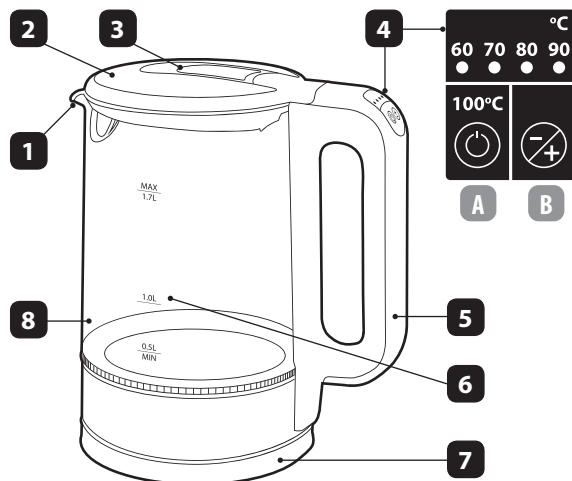
CORDLESS KETTLE WITH TEMPERATURE CONTROL PANEL IK1103

■ GENERAL DESCRIPTION

1. Spout
2. Opening lid
3. Lid release handle
4. Control panel
5. Handle
6. Water level indicator
7. Base
8. Glass body with LED light

■ TECHNICAL DATA

- power: **1850-2200W**
- mains voltage: **220-240V~ 50/60Hz**
- **1.7 litre capacity**



■ INTENDED USE

The IK1103 wireless kettle is intended for boiling water. It is fitted with the function of temperature control and hold (85 – 100°C). The capacity of the kettle allows to boil 0.5–1.7 l of water. The maximum and minimum level of water is marked with the indicator (6).

■ OPERATION

All changes of settings are confirmed with audible signal.

- Place the base of the appliance (7) on flat, stable and dry surface.
- Excess cord may be kept inside the base. Make sure that the cord protrudes from the base (7) through the special groove to have the appliance stable.

Boil water 2-3 times and discard before the first use of the kettle.

- Fill in the appliance after opening the cover (2).

Do not fill in the kettle while on the base

- The kettle will be activated after pressing the button (A).
- Operation of the appliance is signaled with illumination of the jug (8).
- The kettle will be automatically turned off when the water is boiled.
- The appliance may be turned off at any time with the button (A).

■ TEMPERATURE CONTROL

The kettle allows to warm up water to the pre-set temperature.

- To select the required temperature of water (40°C, 70°C, 80°C or 90°C), press the button (B) to cause illumination of the relevant indicator on the panel (4).
- Operation of the appliance is signaled with illumination of the jug (8). Illumination color depends on the selected temperature.
- When the preset temperature is reached, the kettle will turn off.

Note. Taking the kettle off the base cancels the settings.

- The appliance may be turned off at any time with the button (A).

■ ILLUMINATION

- 60°C:** green light
- 70°C:** blue light
- 80°C:** yellow light
- 90°C:** purple light
- 100°C:** red light

■ TEMPERATURE HOLD

Maintaining the temperature is only possible if the water has been heated to 100°C.

- Press the button (A) and hold it for 3 seconds.
- Activation of the function will be signalled with flashing illumination of the jug (8).
- The kettle will hold the temperature (85-100°C) for 2 hours, and then it will automatically turn off.

Taking the kettle off the base cancels the settings.

■ CLEANING AND MAINTENANCE

- Allow the unit to cool down completely before cleaning.
- Do not immerse the kettle in water while washing up.
- The outside of the kettle may be wiped over with a damp cloth and washing-up liquid.
- Water stains inside the kettle can be removed by rubbing with a cloth moisten with white vinegar; rinse the inside with water afterwards.
- Limescale should be removed in the following way:
 - Fill the kettle with 0.5 litre of water and bring it to boil.
 - Switch the kettle off and disconnect the kettle from the power supply.
 - Pour 0.1 litre of white vinegar into the kettle.
 - Allow to stand overnight.
 - Discard the solution and rinse the inside with water.
 - Fill the kettle with 1 litre of water and bring to boil.
 - Discard the water and rinse the inside with water.
- If the scale is persistent, the cleaning should be done in the following way:
 - fill the kettle with 0.5 litre of white vinegar.
 - Bring the vinegar to boil and leave the hot solution inside the kettle for about 30 minutes.
 - Bring the vinegar to boil again.
 - Discard the vinegar and rinse the inside with water.
 - Fill the kettle with 1.0 litre of water and bring it to boil.
 - Discard the water and rinse the inside with water.
- No timely removal of the scale from the heating element results in the heating element's quicker wear.
- Any damage resulting from applying harsh descaling products available in the market are not covered by the producer's warranty.
- If the power cord is damaged, it can be replaced only by an especially constructed one (with appropriate plugs and endings).

ideal